

Al. 4

.... sur le plan intercantonal ou que la modification d'une convention tarifaire vise à transférer, sans augmentation des coûts, des prestations du domaine hospitalier à celui des prestations ambulatoires ou semi-hospitalières, le présent arrêté n'est pas applicable. Les augmentations

Angenommen – Adopté

Art. 2 Abs. 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 2 al. 2

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 9 Abs. 4

Antrag der Kommission

...., längstens aber bis zum 31. Dezember 1996

Art. 9 al. 4

Proposition de la commission

...., mais au plus tard jusqu'au 31 décembre 1996.

Angenommen – Adopté

Ziff. II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. II

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Namentliche Gesamtabstimmung

Vote sur l'ensemble, par appel nominal

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Bär, Baumberger, Bäumlín, Béguelin, Bircher Peter, Bischof, Bonny, Bühler Simeon, Bühlmann, Bürgli, Caccia, Campionovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Columberg, Comby, Daepf, Danuser, Deiss, Diener, Ducret, Duvoisin, Eggenberger, Eggly, Engler, Fankhauser, Fischer-Hägglingen, Frey Claude, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Giger, Gobet, Goll, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Hari, Heberlein, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Ledergerber, Leemann, Lepori Bonetti, Leuba, Leuenberger Ernst, Loeb François, Maeder, Marti Werner, Misteli, Nabholz, Nebiker, Ostermann, Philipona, Raggenbass, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Ruckstuhl, Ruffly, Rutishauser, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmidhalter, Schneider, Segmüller, Seiler Hanspeter, Stalder, Stamm Judith, Steiger Hans, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Theubet, Thür, Vetterli, Vollmer, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Züger

(99)

Abwesend sind – Sont absents:

Allenspach, Aregger, Aubry, Baumann, Berger, Bezzola, Binder, Blatter, Blocher, Bodenmann, Borel François, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühler Gerold, Bundi, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Couchepin, Darbellay, de Dardel, David, Dettling, Dormann, Dreher, Dünki, Epiney, Eymann Christoph, Fasel, Fehr, von Felten, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Giezendanner, Gysin, Haering Binder, Hämmerle, Hegetschweiler, Hildbrand, Jaeger, Jeanprêtre, Leu Josef, Leuenberger Moritz, Maitre, Mamie, Maspoli, Matthey, Mauch Rolf, Mauch

Ursula, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Narbel, Neuenschwander, Oehler, Perey, Pidoux, Pini, Poncet, Rebeaud, Robert, Rohrbasser, Ruf, Rychen, Sandoz, Savary, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Schmied Walter, Schwab, Schweingruber, Seiler Rolf, Sieber, Spielmann, Spoerry, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Stucky, Suter, Tschäppät Alexander, Tschopp, Tschuppert Karl, Wanner, Wiederkehr, Wyss Paul, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Zwahlen, Zwygart

(100)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Haller

(1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

94.3174

**Postulat SGK-NR
Wirtschaftliche Arbeitsweise
der Leistungserbringer
im Gesundheitswesen**

Postulat CSSS-CN

**Recherche sur le caractère économique
du travail des fournisseurs de prestations
dans le domaine de la santé**

Wortlaut des Postulates vom 19. Mai 1994

Der Bundesrat wird ersucht, ausserhalb der Verwaltung ein Forschungsprojekt über die wirtschaftliche Arbeitsweise der Leistungserbringer im Gesundheitswesen in Auftrag zu geben und die daraus resultierenden Ergebnisse zu veröffentlichen.

Texte du postulat du 19 mai 1994

Le Conseil fédéral est chargé de mettre sur pied un projet de recherche sur le caractère économique des méthodes de travail des fournisseurs de prestations dans le domaine de la santé; cette recherche devra être menée indépendamment de l'administration et ses résultats seront rendus publics.

Schriftliche Begründung

Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort.

Développement par écrit

Les auteurs renoncent au développement et demandent une réponse écrite.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 13. Juni 1994

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 13 juin 1994

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Überwiesen – Transmis

Postulat SGK-NR Wirtschaftliche Arbeitsweise der Leistungserbringer im Gesundheitswesen

Postulat CSSS-CN Recherche sur le caractère économique du travail des fournisseurs de prestations dans le domaine de la santé

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.3174
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	16.06.1994 - 15:00
Date	
Data	
Seite	1143-1143
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 154

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.